

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
АНГЛИЙСКАЯ СТИЛИСТИКА

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Протокол заседания кафедры от «28» августа 2024 г. протокол № 1.

Протокол ученого совета филологического факультета от «30» августа 2024 г. протокол № 1.

Москва, 2024 год

Разработчик (и):

О.В. Вострикова, кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

1. Цель освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины является развитие умений работы с текстами различной функциональной направленности и стилистического анализа художественного текста в рамках стилистики декодирования для постижения замысла автора и раскрытия эстетической глубины произведения.

Дисциплина реализуется на английском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика Профиля «Перевод и переводоведение», дисциплина «**Английская стилистика**» относится к базовой части Предметно-содержательного модуля (Б1.Б.07.12).

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по дисциплине		
		знать	уметь	владеть
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого языка в синхронии и диахронии	об основных явлениях и процессах, отражающих функционирование языкового строя английского языка в синхронии и диахронии	объяснить основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя английского языка в синхронии и диахронии	знаниями о функционировании языкового строя английского языка в синхронии и диахронии в коммуникации
	ОПК-1.2 Интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	теоретические положения о взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношениях подсистем языка	распознавать взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	навыками интерпретации взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношений подсистем языка
	ОПК-1.3 Владеет методиками фонетического, лексического, грамматического, стилистического анализа; соблюдает основные особенности научного стиля устной и письменной речи	об основных методах стилистического анализа и особенностях научного стиля устной речи	проводить стилистического анализ текста	методиками стилистического анализа; навыками соблюдения научного стиля устной и письменной речи.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Очная форма обучения
	4 семестр
Общая трудоемкость по учебному плану (з.е.)	4
Количество часов по учебному плану (час.)	144
Контактная работа (всего)	64
В том числе:	
Лекции (Л)	32
Практические занятия (ПЗ)	32
Лабораторные работы (ЛР)	
Самостоятельная работа (всего)	44
Курсовая работа	Предусмотрена учебным планом
Вид промежуточной аттестации – экзамен	36

4.2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану	Контактная работа (час), из них		Самостоятельная работа	Форма промежуточной аттестации	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практические занятия			
	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма
<p>1. Проблемы нормы и вариативности в современном английском литературном языке. Общепринятый и литературный английский язык. Особенности литературного языка и внелитературных разновидностей (диалект, жаргон, просторечие). Письменная (книжная) и устно-разговорная норма. Взаимопроникновение элементов разговорного и книжного языка. Понятие нейтрального, книжного и разговорного словаря. Стилистическое использование различных пластов словаря.</p>	8	2	2	4		ДСК, ФО, КР
<p>2. Функциональные стили. Функциональные стили современного английского литературного языка - официально-деловой, научно-технический, газетно-публицистический и стиль художественной литературы. Экстралингвистическое и лингвистическое в понятии функционального стиля. Официально-деловой стиль. Общая характеристика стиля. Конвенциональность, традиционность, структурно-композиционная моделированность. Лексические и грамматические особенности стиля официальных документов. Типы официально-деловых текстов и их языковые особенности. Научно-технический стиль. Общая характеристика стиля. Требования ясности, точности, логической последовательности и их отражение в словаре и синтаксисе научных текстов. Типы научных текстов и их языковые особенности. Газетно-публицистический стиль. Общая характеристика газетно-публицистического стиля. Типы газетно-публицистических текстов (газетная и журнальная статья, краткое газетное сообщение, заголовок, передовая статья, комментарий). Структурно-семантические особенности газетных сообщений. Понятие зачина. Ораторская</p>	20	6	6	8		ДСК, ФО, КР

<p>разновидность газетно-публицистического стиля. Стиль парламентских речей. Язык рекламы.</p>						
<p>3. Стиль художественной литературы. Текст как объект лингвистического анализа. Место стиля художественной литературы в системе функциональных стилей. Жанровые разновидности стиля художественной литературы: поэзия, художественная проза, драматургия. Использование элементов различных стилей в художественной литературе. Специфические особенности художественного стиля: образность, эмоциональность, индивидуальное использование Основные категориальные особенности текста. Основные категориальные (структурно-семантические) особенности текста. Функционально-смысловые отрезки текста: повествование, описание, рассуждение, диалог, несобственно-прямая речь. Их структурно-композиционные и лексико-грамматические особенности. Эксплицитное и имплицитное содержание в тексте.</p>	20	6	6	8		ДСК, ФО, КР
<p>4. Фонетические стилистические приемы. Понятие стилистического приема. Фонетические (графические) стилистические приемы. Аллитерация. Звукоподражание. Рифма. Ритм. Паралингвистические приемы. Отражение звуковой стороны высказывания на письме.</p>	20	6	6	8		ДСК, ФО, КР
<p>5. Лексические стилистические приёмы. Стилистический прием и контекстуальное значение. Метафора. Метонимия. Ирония. Антономасия. Эпитет. Оксюморон.</p>	20	6	6	8		ДСК, ФО, КР

Гипербола. Зевгма. Каламбур. Художественное сравнение. Стилистический перифраз. Эвфемизм. Структурно-семантические особенности лексических стилистических приемов. Стилистические приемы, основанные на смешении слов различной стилистической окраски. Стилистическое использование фразеологических единиц, сентенций, аллюзий, цитат. Удельный вес лексических стилистических приемов в различных функциональных стилях.						
6. Синтаксические стилистические приёмы. Синтаксическая норма и синтаксические стилистические приемы. Стилистическая инверсия, обособление, параллельные конструкции, хиазматические конструкции, повторы, стилистическое перечисление, градация, антитеза, ретардация. Асиндетон, полисиндетон, присоединение. Риторический вопрос, литота. Эллипсис, умолчание. Несобственно-прямая речь. Структурно-семантические особенности синтаксических стилистических приемов. Удельный вес различных синтаксических стилистических приемов в различных функциональных стилях.	20	6	6	8		ДСК, ФО, КР
Форма промежуточной аттестации – <u>экзамен</u>	36				36	
Итого	144	32	32	44	36	

Приложение:

ДСК — дискуссия

КР — контрольная работа

ФО — фронтальный опрос

5. Образовательные технологии

В преподавании дисциплины «Английская стилистика» используются разнообразные образовательные технологии, в том числе:

- дискуссия;
- ИКТ;
- лекции;
- модульное обучение;
- развитие критического мышления;
- фронтальный опрос.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих

- работа с учебной и научной литературой;
- работу с интернет-источниками.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

6.1. Список учебной литературы

Основная литература:

1. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка: Учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 261 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/542464> (дата обращения: 21.11.2024).

Дополнительная литература:

1. Кузнецова, Л. Э. Стилистика английского языка: Учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / Л. Э. Кузнецова. — Армавир: Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 261 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/54536.html>

6.2. Словари и справочники:

1. Мюллер, В.К. Большой англо-русский словарь в новой редакции: 210 000 слов, словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок. — 3-е изд., дополненное и исправленное. — М.: РИПОЛ КЛАССИК, 2005. — 832 с. — ISBN: 5-7905-2533-4

6.3. Периодические издания:

1. Иностранные языки в высшей школе: Научно-методический журнал. - <https://fljournal.rsu.edu.ru/category/archive/> (Архив журнала с открытым доступом в Интернет)

6.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ/ ограниченный доступ)
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС Юрайт	https://urait.ru	Требуется регистрация
ЭБС IPR Smart	https://iprbookshop.ru	Требуется регистрация
Профессиональные базы данных		

КиберЛенинка	http://cyberleninka.ru/	Свободный доступ
Библиографические базы данных по общественным наукам ИНИОН	http://inion.ru/	Свободный доступ

6.5. Содержание самостоятельной работы

1. Проблемы нормы и вариативности в современном английском литературном языке.

Вопросы для самостоятельной работы:

- What is stylistics and what are the main trends in style study?
- What are the main categories of stylistics?
- What are the levels of linguistic analysis and which of them are relevant for stylistic analysis?
- What is decoding / encoding stylistics?
- What are the norm and foregrounding? How do they function in the text?
- What is the ultimate goal of stylistic analysis of a speech product?
- What is the meaning of a word in reference to the concept of an entity?
- What are the types of lexical meaning according to different classifications?
- What connotational meanings do you know? Give examples of your own.
- What registers of communication are reflected in the stylistic differentiation of the vocabulary?
- What are the main subgroups of formal (special literary) vocabulary?
- Speak about terms, their structure, meaning and functions.
- What are the fields of application of archaic words and forms?
- Give the main characteristics of slang, jargon, general colloquial vocabulary.
- Define the place and role of dialectal words in the national language.
- Find words belonging to different stylistic groups and subgroups in the dictionaries and reading materials paying attention to the type of discourse (dialogue, narration, description, and the author's speech).

Задания для самостоятельной работы:

Сделайте упражнения их соответствующих разделов Основной литературы.

2. Функциональные стили.

Вопросы для самостоятельной работы:

- Speak on the types of language communication.
- The status of the belles-letters style among the other styles.
- Discuss the characteristic features of the scientific style.
- Speak on the peculiarities of the newspaper style.
- Discuss the characteristic features of the publicist style.
- Characterize the style of official documents.
- Text in speech communication, its categories and features.

Задания для самостоятельной работы:

Сделайте упражнения их соответствующих разделов Основной литературы.

3. Стиль художественной литературы. Текст как объект лингвистического анализа.

Вопросы для самостоятельной работы:

- Semantic structure of the text, its unity (cohesion). Ultra or Supra-Phrasal Units (SPU).
- A paragraph as a structural feature of the text
- Text as representation of intentions, speech acts, communicative acts, communicative semantic integrity.

Задания для самостоятельной работы:

Сделайте упражнения их соответствующих разделов Основной литературы.

4. Фонетические стилистические приемы.

Вопросы для самостоятельной работы:

- Onomatopoeia
- Types of onomatopoeia, examples and functions.
- Alliteration, assonance (examples and function).
- Rhyme. Types of rhyme, examples and distinctive features.
- Rhythm.
- Graphical Stylistic Means.
- Graphon. Italics. Capitalization. Multiplication. Hyphenation. Spacing of lines, (definitions, examples and functions) Morphemic repetition.

Задания для самостоятельной работы:

Сделайте упражнения их соответствующих разделов Основной литературы.

5. Лексические стилистические приёмы.

Вопросы для самостоятельной работы:

- What is the difference between stylistic devices and expressive means?
- What is a metaphor? (give an example)
- What kinds of metaphor do you know?
- Can a metaphor be an EM?
- Where can trite metaphors be found?
- What is a metonymy? (give an example)
- What is the difference between metonymy and periphrases?
- What is irony? (give an example)
- What is the function of irony?
- What zeugma and pun are based on?
- What is a zeugma? Pun? (give an example)
- What is the difference between an epithet and an attribute?
- What is an oxymoron? (give an example)
- What unites interjections, exclamatory words, epithets and an oxymoron?
- What is the difference between a simile and comparison? (give an example)
- What is a periphrasis? (give an example)
- What is an allusion? (give an example)

Задания для самостоятельной работы:

Сделайте упражнения их соответствующих разделов Основной литературы.

6. Синтаксические стилистические приёмы.

Вопросы для самостоятельной работы:

- Syntactic study of syntax begins with the study of the length and structure of the sentence. Some peculiarities of the length and structure of the sentence.
- Polysyndeton.
- Asyndeton.
- Examples and function. Ellipsis.
- Types of ellipsis, apokoinu construction, examples and function.
- Aposiopesis (break-in-the-narrative, or suppression).
- Litotes.
- Examples and functions.
- Inversion.
- Function of inversion.
- Suspense or Retardation.
- Detachment, (examples and functions)
- Parallelism.
- Chiasmus.
- Repetition (examples of the types of repetition and functions)
- Antithesis.
- Climax (types of climax, examples and functions)
- Question-in-the-narrative.
- Rhetorical Questions.
- Examples, sphere of usage and functions.
- Represented speech. Two varieties: 1) uttered represented speech 2) unuttered represented speech.

Задания для самостоятельной работы:

Сделайте упражнения их соответствующих разделов Основной литературы.

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, и самостоятельную работу обучающегося. Все формы текущего контроля и активность участия студентов в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины, технологической карте и фонде оценочных материалов (Приложения 1-2).

7.1.1. Тематика и требования к структуре и содержанию сообщений

Данный вид работы не предусмотрен

7.1.2. Тематика и требования к структуре и содержанию эссе.

Данный вид работы не предусмотрен

7.1.3. Тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

Данный вид работы не предусмотрен.

7.1.4. Требования к выполнению контрольных работ:

Примерные вопросы к контрольным работам:

Onomatopoeia

Types of onomatopoeia, examples and functions.

Alliteration, assonance (examples and function).

Rhyme. Types of rhyme, examples and distinctive features.

Rhythm.

Graphical Stylistic Means.

Graphon. Italics. Capitalization. Multiplication. Hyphenation. Spacing of lines, (definitions, examples and functions)

Morphemic repetition.

What is the difference between stylistic devices and expressive means?

What is a metaphor? (give an example)

What kinds of metaphor do you know?

Can a metaphor be an EM?

Where can trite metaphors be found?

What is a metonymy? (give an example)

What is the difference between metonymy and periphrases?

What is irony? (give an example)

What is the function of irony?

What zeugma and pun are based on?

What is a zeugma? Pun? (give an example)

What is the difference between an epithet and an attribute?

What is an oxymoron? (give an example)

What unites interjections, exclamatory words, epithets and an oxymoron?

What is the difference between a simile and comparison? (give an example)

What is a periphrasis? (give an example)

What is an allusion? (give an example)

Syntactic study of syntax begins with the study of the length and structure of the sentence. Some peculiarities of the length and structure of the sentence.

Polysyndeton.

Asyndeton.

Examples and function. Ellipsis.

Types of ellipsis, apokoinu construction, examples and function.

Apopsiopsis (break-in-the-narrative, or suppression).

Litotes.

Examples and functions.

Inversion.

Function of inversion.

Suspense or Retardation.

Detachment, (examples and functions)

Parallelism.

Chiasmus.

Repetition (examples of the types of repetition and functions)

Antithesis.

Climax (types of climax, examples and functions)

Question-in-the-narrative.

Rhetorical Questions.

Examples, sphere of usage and functions.

Represented speech. Two varieties: 1) uttered represented speech 2) unuttered represented speech.

Критерии оценки типовых контрольных работ:

Критерии	Показатели	Количество баллов
Оформление контрольной работы	- неправильное оформление	-1
	- общая неаккуратность оформления	-1
	Отсутствующий ответ на вопрос	-15
	Единичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-1
	Типичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-5
	Отсутствующее выполненное задание снимает из 100 количество баллов, пропорциональное числу заданий.	

Шкала оценивания контрольных работ.

Из максимального количества баллов — 100 вычитается сумма баллов за несоблюденные критерии. Полученный результат пересчитывается пропорционально баллам, заявленным в техкарте по конкретному виду работы в конкретном модуле.

7.1.5. Требования к подготовке проекта

Данный вид работы не предусмотрен.

7.1.6. Тематика курсовых работ:

1. Лексико-стилистические особенности короткого английского рассказа.
2. Лексико-стилистические особенности короткого американского рассказа.
3. Лексико-стилистические особенности короткого австралийского рассказа.
4. Просодические особенности дикторской речи (на материале американского радио).
5. Лексико-стилистический анализ языка англоязычной рекламы.
6. Взаимодействие вербальных и невербальных средств коммуникации.
7. Стилистические средства, конституирующие конфликтный дискурс.
8. Влияние американского английского на произносительную литературную норму британского английского языка.
9. Лингвостилистические средства создания образности.
10. Прагматическое использование фразеологизмов в разных типах текстов.
11. Стилистические аспекты художественного дискурса.
12. Ирония как стилистический прием.
13. Стилистические приемы как средство реализации рекламно-экспрессивной функции в заголовках английских и американских газет.
14. Лингвостилистические и структурно-семантические особенности политкорректной сказки.
15. Лингвостилистические и композиционные особенности новых политкорректных жанров (политкорректная сказка, притча, афоризм).
16. Литературная аллюзии в художественном тексте: особенности концептуализации и социокультурной интерпретации
17. Парадоксальное высказывание как конструктивная основа афоризмов Б.Шоу
18. Парадокс как лингвостилистический прием: функции и особенности употребления в художественном тексте.
19. Афоризм как минимальный текст: структурно-семантические и лингвостилистические особенности.
20. Антономазия как стилистический прием художественного текста.
21. Роль стилистического приема антономазии в структуре английского художественного текста.
22. Роль стилистического приема эпитета в структуре английского художественного текста.
23. Роль стилистического приема олицетворения в структуре английского художественного текста.
24. Роль художественного сравнения в структуре английского художественного текста.
25. Роль синтаксического параллелизма в структуре английского художественного текста.

26. Повтор как строевой текстообразующий прием в структуре английского публицистического текста.

27. Многосоюзие как строевая черта английского газетного текста.

28. Неполные синтаксические структуры как строевая особенность английской разговорной речи.

Порядок подготовки, оформления и защиты курсовой работы по программам высшего образования – программам бакалавриата регламентируется Положением о подготовке и защите курсовой работы в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (далее – Институт).

Критерии оценки курсовой работы

Критерии	Показатели
Цель исследования выполнена	40
Необходимый объем работы	10
Структура и логичность исследования	20
Оформление титульного листа и текста исследования	10
Оформление ссылок и списка литературы	10
Язык, научный стиль речи	10
Оригинальность текста (70 %)	0
<i>Оригинальность текста (65 %)</i>	-5
<i>Оригинальность текста (60 %)</i>	-10
Итого:	100

7.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине обеспечивает оценку степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»

51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»

71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»

86 - 100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме экзамена.

Результаты обучения оцениваются: отлично / хорошо / удовлетворительно / неудовлетворительно.

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7.2.3. Вопросы для подготовки к экзамену:

What is Stylistics and what are the main trends in style study?

What functional styles do you know?

What branches of Stylistics do you know?

What is decoding / encoding stylistics?

What are the aspects of neutral, literary and colloquial layers of the English vocabulary?

What are the main subgroups of formal (special literary) vocabulary?

Speak about terms, their structure, meaning and functions.

What are the fields of application of archaic words and forms?

Give the main characteristics of slang, jargon, professionalisms.

What are vulgarisms?

Define the place and role of dialectal words in the national language.

Comment on phonetic Expressive Means and Stylistic Devices creating the effect of euphony and cacophony.

What graphic EM do you know?

What is a contextual meaning? How is it used in a SD?

What is a metaphor? Give examples of original, hackneyed, prolonged metaphors.

What is a metonymy? Give a detailed description of a device.

What is irony? What lexical meanings are employed in its formation?

What is included into the semantic group of SDs known as “play on words”?

What lexical meaning is involved in the formation of epithets? What semantic and structural types of epithets do you know? What parts of speech are mostly used as epithets and why?

What meaning is foregrounded in a hyperbole? What types of hyperbole can you name?

What is an oxymoron? Give examples of trite oxymorons. Why are there comparatively few trite oxymorons and where are they mainly used?

What is antonomasia? What types of antonomasia do you know? Give examples of some speaking names from the books you read. Give examples of personages' names used as qualifying common nouns.

What is a euphemism? Give examples.

What is a hyperbole? What makes it trite and where are trite hyperboles predominantly used?

What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?

What is the difference between the original and hackneyed SDs? Give examples of both.

Different types of Repetition and their stylistic functions

Parallelism and its functions in different styles of writing. Chiasmus and Prolepsis.

What's the main function of the Stylistic Inversion?

Detachment, Attachment, Suspense, Climax, Antithesis, Enumeration and their stylistic relevance.

Comment on various types of connection and their stylistic relevance:

Polysyndeton, Asyndeton

Comment on SDs, based on Revaluation of Syntactical Elements. Question-in-the Narrative, Rhetorical question, Litotes. Their stylistic function and sphere of use.

Stylistic functions of grammar categories. The role of transposition.

Transposition of lexico-grammatical classes of nouns. Stylistic function of articles.

Stylistic transposition of pronouns and adjectives.

Stylistic functions of verbal categories

Speak on the types of language communication.

The status of the belles-letters style among the other styles.

Discuss the characteristic features of the scientific style.

Speak on the peculiarities of the newspaper style.

Discuss the characteristic features of the publicist style.

Characterize the style of official documents.

Comment on the main characteristics of oral colloquial speech.

Characterize the text as the main language unit

Comment on the categories of the literary text (discreteness, integrity, modality, conceptuality, information, implicitness).

What does text interpretation include? Enlist and comment on the elements of the text analysis (the title, the characters, the conflict, the setting, the tone and the theme, artistic detail)

Comment on the types and forms of speech in literary text.

7.2.3. Практическое задание к зачету

Define the following stylistic devices.

1) You know dat one-laigged nigger dat b'longs to old Mistro Bradish?

2) ... When I uncovered my eyes, the apparition was no longer apparent... ('The Sphinx' E.A. Poe)

7.2.4. Критерии и шкала результатов обучения по дисциплине

Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине при проведении промежуточной аттестации:

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»		«зачтено»	
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
Сформированность знаний (знать)	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.

Сформированность умений (уметь)	Отсутствие минимальных умений. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
Сформированность навыков (владеть)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продемонстрированы минимальный набор навыков. Решены стандартные задачи с некоторыми недочетами.	Продемонстрированы базовые навыки. Решены стандартные задачи, но некоторые с недочетами.	Продемонстрировано всестороннее владение навыками. Задачи, в том числе нестандартные, решены без ошибок и недочетов.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа поточная аудитория на 100 посадочных мест укомплектовано: специализированной мебелью посадочные места, столы, доска, компьютер, интерактивная доска,

Помещение для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Института.

Институт обеспечен следующим необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft Windows 10,
2. Microsoft Office 2016 стандартная,
3. Big Blue Button.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Английская стилистика

Курс – 2, семестр – 4

Уровень образования: Высшее образование – бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 4.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)						
1. Проблемы нормы и вариативности в современном английском литературном языке.	Контрольная работа	0	5			
2. Функциональные стили.	Контрольная работа	0	10			
3. Стилль художественной литературы. Текст как объект лингвистического анализа.	Контрольная работа	0	10			
4. Фонетические стилистические приемы.	Контрольная работа	0	10			
5. Лексические стилистические приёмы.	Контрольная работа	0	10			
6. Синтаксические стилистические приёмы.	Контрольная работа	0	10			
Академическая активность	Фронтальный опрос, дискуссия	0	20			
Посещаемость		0	10			

Промежуточная аттестация	Экзамен	0	15			
Итого:		100				

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Не предусмотрен						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.